

Gebete für den Gedenktag der Reformation

Kollektengebete:

***Wir bitten dich, allmächtiger Gott: heilige und bewahre deine Kirche durch dein beständiges Erbarmen, und weil sie ohne dich nicht in Frieden bestehen kann, so regiere und führe du sie allezeit nach dem Reichtum deiner Gnade. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال، به درگاه تو درخواست می‌کنیم که کلیسای خود را تقدیس کنی و محافظت فرمایی. چون او نمی‌تواند بدون تو در آرامش وجود داشته باشد، او را همواره بر اساس غنای فیض خود فرمانروایی و هدایت کن. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Allmächtiger, barmherziger Gott: stärke und erhalte uns in deinem lebendigen Wort und hilf uns, dass wir es recht erkennen und in treuem Glauben mit Taten der Liebe bezeugen, dir zu Lob und Preis. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال و بخشنده، ما را در کلام زنده‌ی خود تقویت کن و نگه دار، تا آن را درست تشخیص بدهیم و از طریق ایمان راستین و با عمل عاشقانه به آن اقرار کنیم تا از این طریق تو را ستایش کرده و قدر بدانیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Herr, unser himmlischer Vater, wir preisen dich dafür, dass du deiner Kirche die Botschaft von der Rettung des Sünders erneut geschenkt hast. Wir bitten dich: Bewahre uns die unverfälschte Verkündigung deines Wortes und stärke unseren Glauben, damit wir uns in jeder Anfechtung an dich halten und deinen Namen bekennen.

Herr, unser Gott, lenke und leite den Lauf dieser Welt nach deiner gnädigen Ordnung, damit die Völker in Frieden leben können und wir ohne Angst dich loben und dir dienen.

Barmherziger Gott, sei deiner Gemeinde gnädig, wie du es verheißen hast.

Sei ein Schutz und Trost für alle, die um des Glaubens willen verfolgt werden.

Gott, führe uns, damit wir dein Wort klar und voller Vertrauen verkündigen können. Schenke uns Weisheit und Verstand und lass uns in der Gewissheit leben, dass du allein das Werk des Evangeliums zu Ende führen wirst.

Wir bitten für den Frieden in der ganzen Welt, insbesondere für diejenigen, die Krieg erleiden müssen. Herr, hilf den Menschen, in Freiheit zu leben.

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

Gebete für den Gedenktag der Reformation

Schenke deiner gesamten Kirche neues Leben, Einigkeit und Frieden. Ewiger Gott, lass bald den Tag anbrechen, an dem du deinen Sohn in Herrlichkeit senden wirst. Dir sei Ehre und Preis, du, der du mit dem Sohn und dem Heiligen Geist von Ewigkeit zu Ewigkeit lebst. Amen.

دعا

پروردگارا، پدر آسمانی ما، تو را ستایش می‌کنیم که از نو پیام نجات گناهکاران را به کلیسای خود بخشیده‌ای. به درگاه تو دعا می‌کنیم: اعلام کردن خالصانه‌ی کلام خود را برای ما نگه دار و ایمان ما را تقویت کن تا در همه‌ی سختی‌ها به درگاهت چنگ زنیم و نام تو را اقرار کنیم.

خداوند ما، به درگاه تو دعا می‌کنیم: روند این دنیا را از طریق انضباط پرمهر خود هدایت و فرمانروایی کن، تا انسان‌ها در آرامش زندگی کنند و ما بدون ترس تو را ستایش و خدمت کنیم. خدای بخشنده، بر طبق وعده‌ات کلیسای خود را بپذیر.

با امنیت و تسلی خود کنار همه‌ی کسانی باش، که به خاطر ایمانشان آزار را تجربه می‌کنند.

خدایا، ما را هدایت کن، تا بتوانیم کلامت را با شفافیت و اعتماد اعلام کنیم. به ما حکمت و خرد بده. به ما اطمینان بده که تنها خودت کار انجیل را به اتمام خواهی رساند! برای صلح در کل جهان دعا می‌کنیم، به ویژه برای کسانی که جنگ را تجربه می‌کنند. خداوندا، بگذار که همه‌ی انسانها آزاد باشند.

به کل کلیسای خود زندگی تازه، اتحاد و آرامش بده. خدای ابدی، بگذار که روز بازگشت پرشکوه پسرت به زودی بیاید. بر تو که با پسر و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کنی، عزت و ستایش باد. آمین.